TEATRO DEL MAGGIO MUSICALE FIORENTINO

ESERCIZIO 1999

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DELLA SOCIETÀ DI REVISIONE

PAGINA BIANCA

ARTHUR ANDERSEN

Dott. Fabrizio Bini
Fondazione Teatro del Maggio
Musicale Fiorentino
Via Solferino, 15
50123 Firenze

5 maggio 2000

Egregio Dott. Bini,

Le invio in allegato 3 copie della nostra relazione sul bilancio d'esercizio al 31 dicembre 1999 della Fondazione Teatro del Maggio Musicale Fiorentino.

Le relazioni allegate non possono essere riprodotte né parzialmente né integralmente. Per [illegible] eventuali copie aggiuntive che dovessero necessitare potranno esserci richieste in qualsiasi momento.

Cordiali saluti.

Arthur Andersen SpA

Fabrizio Fagnola

Allegati: 3

Relazione della società di revisione

Al Consiglio di Amministrazione della
Fondazione Teatro del
Maggio Musicale Fiorentino:

1. Abbiamo svolto la revisione contabile del bilancio d'esercizio della Fondazione Teatro del Maggio Musicale Fiorentino (la Fondazione) chiuso al 31 dicembre 1999. La responsabilità della redazione del bilancio compete al Sovraintendente. E' nostra la responsabilità del giudizio professionale espresso sul bilancio e basato sulla revisione contabile.

   Il bilancio al 31 dicembre 1999 è il primo bilancio della Fondazione redatto secondo le disposizioni degli art. 2423 e seguenti del codice civile come stabilito dal D. Lgs. n. 367 del 29 giugno 1996 che disciplina la trasformazione degli Enti lirici in fondazioni di diritto privato.

2. Il nostro esame è stato condotto secondo i principi e i criteri per la revisione contabile raccomandati dalla CONSOB. In conformità ai predetti principi e criteri, la revisione è stata pianificata e svolta al fine di acquisire ogni elemento necessario per accertare se il bilancio d'esercizio sia viziato da errori significativi e se risulti, nel suo complesso, attendibile. Il procedimento di revisione comprende l'esame, sulla base di verifiche a campione, degli elementi probativi a supporto dei saldi e delle informazioni contenuti nel bilancio, nonché la valutazione dell'adeguatezza e della correttezza dei criteri contabili utilizzati e della ragionevolezza delle stime effettuate dagli amministratori. Riteniamo che il lavoro svolto fornisca una ragionevole base per l'espressione del nostro giudizio professionale.

   Lo stato patrimoniale presenta a titolo informativo i valori al 31 dicembre 1998 desunti dalla perizia di stima redatta in occasione della trasformazione e aggiornata alla data del 31 dicembre 1998. Tali valori non sono stati sottoposti a revisione contabile. La Fondazione non ha presentato il conto economico dell'esercizio precedente in quanto, essendo quest'ultimo stato redatto con i criteri della contabilità finanziaria, non è comparabile con quello dell'esercizio 1999.

3. A nostro giudizio, il bilancio d'esercizio della Fondazione Teatro del Maggio Musicale Fiorentino al 31 dicembre 1999 è conforme alle norme che ne disciplinano i criteri di redazione; esso pertanto è redatto con chiarezza e rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria e il risultato economico della Fondazione.

Firenze, 28 febbraio 2000

Arthur Andersen SpA

Fabrizio Fagnola - Socio

RELAZIONE ALLA GESTIONE 1999

L'Ente Autonomo Teatro Comunale di Firenze si è trasformato, nel 1998, in Fondazione "ope legis", in virtù del combinato disposto dei D. Leg.vi 134 del 23.4.1998 e 367 del 29.6.1996.

A seguito di tale trasformazione il Consiglio di Amministrazione, nella seduta del 6 maggio 1999, ha adottato un nuovo Statuto ed ha assunto la denominazione di "Fondazione Teatro del Maggio Musicale Fiorentino".

La finalità della Fondazione è di perseguire, senza scopo di lucro, la diffusione dell'arte musicale e l'educazione musicale della collettività attraverso la diretta gestione del proprio Teatro e l'organizzazione in Italia e all'estero di attività concertistiche, liriche e di balletto: in particolare la Fondazione cura la programmazione organica di tali attività e la realizzazione del Festival annuale denominato "Maggio Musicale Fiorentino".

La Fondazione può svolgere, ai sensi dell'art. 3, comma 2° del D. Leg.vo 367/96, attività commerciali ed accessorie in conformità ai propri scopi istituzionali.

La Fondazione opera secondo criteri di imprenditorialità ed efficienza nel rispetto del vincolo di bilancio e degli scopi non di lucro che la caratterizzano.

Nel 1999 il Teatro ha conseguito l'obiettivo previsto dall'art. 4 del D. leg.vo 134/98 della partecipazione di soggetti privati alla Fondazione con apporti al patrimonio e alla gestione.

Gli aderenti sono:

ENTE CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE,

ISTITUTO NAZIONALE DELLE ASSICURAZIONI S.p.A.,

BANCA MONTE DEI PASCHI DI SIENA S.p.A.,

BANCA TOSCANA S.p.A.,

MONTE DEI PASCHI DI SIENA ISTITUTO di DIRITTO PUBBLICO,

CENTRALE DEL LATTE di FIRENZE, PISTOIA, LIVORNO S.p.A.,

PROVINCIA DI FIRENZE,

AUTOSTRADE – CONCESSIONI e COSTRUZIONI AUTOSTRADE S.p.A.,

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA, ARTIGIANATO e AGRICOLTURA di FIRENZE,

GUCCIO GUCCI S.p.A.,

UNICOOP FIRENZE SOCIETA' COOPERATIVA di CONSUMO a r.l.,

SOCIETA' AEROPORTO FIORENTINO - S.A.F.,

AZIENDA FARMACIE MUNICIPALI di FIRENZE,

FIORENTINA GAS S.p.A.,

ASSOCIAZIONE degli INDUSTRIALI della PROVINCIA di FIRENZE,

SALVATORE FERRAGAMO ITALIA S.p.A.,

NUOVO PIGNONE S.p.A.,

PITTI IMMAGINE S.r.l.,

UNIVERSITA' degli STUDI di FIRENZE,

ASSOCIAZIONE DIPENDENTI del MAGGIO MUSICALE FIORENTINO "FIAMMA FERRAGAMO"

che si aggiungono alo Stato, alla Regione Toscana e al Comune di Firenze che concorrono alla Fondazione ai sensi di legge.

Il contributo dei soggetti privati al risultato d'esercizio dell'anno in corso è di L. 4.086 milioni e al Patrimonio L. 690 milioni.

Passando all'analisi dell'andamento gestionale dell'esercizio 1999 si precisa che il bilancio al 31/12/1998 è stato redatto secondo i criteri di contabilità finanziaria ai sensi del DPCM n° 565/94 e pertanto il Conto Economico per l'esercizio chiuso alla stessa data non è

omogeneo con i criteri adottati per l'esercizio in corso e non agevolmente comparabile. Di conseguenza è stato predisposto un Conto Economico riferito ai soli dati del 1999.

CONTO ECONOMICO 1999

VALORE DELLA PRODUZIONE	67.164
COSTI DELLA PRODUZIONE (ANTE AMMORTAMENTI)	- 71.531
MARGINE OPERATIVO LORDO	**- 4.367**
AMMORTAMENTI E SVALUTAZIONI	- 1.449
RISULTATO OPERATIVO	**- 5.816**
PROVENTI (ONERI) FINANZIARI	317
PROVENTI (ONERI) STRAORDINARI	39
RISULTATO ANTE IMPOSTE	**- 5.460**
IMPOSTE D'ESERCIZIO	- 1.243
RISULTATO D'ESERCIZIO	**- 6.703**
CONTRIBUTI IN CONTO PATRIMONIO	1.380
VARIAZIONE DEL PATRIMONIO DISPONIBILE	**- 5.323**
ONERI STRAORDINARI NON DI COMPETENZA DELL'ESERCIZIO	39
VARIAZIONE DEL PATRIMONIO DISPONIBILE AL NETTO DEGLI ONERI STRAORDINARI NON DI COMPETENZA DELL'ESERCIZIO	**- 5.284**

Inoltre è bene ricordare che la situazione patrimoniale al 1° gennaio 1999 trae origine dall'aggiornamento al 31.12.1998 della "perizia Cetraro", esperto del Tribunale incaricato della stima del Patrimonio e le cui valutazioni si riferiscono al 31.12.1197.

	31.12.98	es. 1999		31.12.99
Patrimonio netto	80.014			80.014
Nuovi apporti		1.380		1.380
Perdita d'Esercizio			6.703	- 6.703

80.014	+ 1.380	- 6.703	74.691

I criteri seguiti nella valutazione delle varie categorie di beni e le loro eventuali modifiche rispetto al bilancio dell'esercizio precedente, i criteri seguiti per il calcolo degli ammortamenti e degli accantonamenti e le loro eventuali modifiche rispetto al bilancio del precedente esercizio, le variazioni intervenute nella consistenza delle partite dell'attivo e del passivo, i dati relativi al personale dipendente e agli accantonamenti per indennità di anzianità e trattamento di quiescenza e gli interessi passivi sono dettagliatamente e analiticamente indicati nella nota integrativa alla voce principi contabili e criteri di valutazione, nel commento delle principali voci dell'attivo e del passivo e nel commento delle voci del conto economico.

ATTIVITA' IN SEDE E ALTRE SEDI NEL COMUNE DI FIRENZE

OPERE LIRICHE

TITOLO	N° RECITE
La serva padrona	5 scuole
La serva padrona	8
Opera di Pechino	1
La dama di Picche	6
Il ritorno di Elena	1
Tristan und Isolde	5
Il ritorno di Ulisse in patria	6
Pelleas et Melisande	6
Turandot	8
Lohengrin	5
Aida	10
Jakob Lenz	5
L'ombra dell'asino	2
Le stanze di Wolfgang Amadè	6 scuole
Le stanze di Wolfgang Amadè	6
	80

BALLETTI

TITOLO	N° RECITE

Oneghin	5
Pierino e il lupo	8 scuole
Laboratorio Coreografico	2
Teorema	5
Tokyo Ballet	4
Neoclassica	4
Galà di Danza – Piazza Signoria	1
Oneghin	5
Giselle	8
Galà Caikoskij	4
Teorema	6
Coreografia femminile	8
Leggere la danza	5 scuole
Lo schiaccianoci	5
	—
	70

CONCERTI SINFONICI

TITOLO	N° RECITE
Mehta	3 + 1 scuole
Tate	2
Oren	3 + 1 scuole
Bolton	3
Bychkov	3 + 1 scuole
Bellugi	3 + 1 scuole
Mehta	3
Mehta pro Kosovo	1
Bychkov	2
Mehta	1
Robertson	1
Veronesi	1
Sawallisch	3
Sinopoli – Piazza Signoria	1
Galà Tucker	1
Mehta pro FAI	1
Ahronovitch	3
Sinopoli	2
Schreier	1
Rovaris – Duomo di Fiesole	2
Schellenberger	2
Oren	1
	—
	47

CONCERTI DA CAMERA

TITOLO	N° RECITE

Emanuel AX	1
Concorso "Neuhaus"	2
Solisti Maggio Musicale Fiorentino	3
Ashkenazy	1
Campanella	1
Pollini	1
Solisti Maggio Musicale Fiorentino	1
New Hellenic Quartet	1
Albertazzi – Genz	1
	12

CONCERTI CORALI

TITOLO	N° RECITE
Katz – Basso	1
Basso	1
	2

ATTIVITA' IN DECENTRAMENTO

CONCERTI SINFONICI

24/1 – Ferrara – Orchestra e Coro del M.M.F. diretta dal M° Tate
23/7 – Venezia – Orchestra del M.M.F. diretta dal M° Tamayo
17/10 – Mantova – Orchestra del M.M.F. diretta dal M° Mehta

BALLETTO

31/7 - Ravello – "Giselle" - MaggioDanza

ATTIVITA' ALL'ESTERO

CONCERTI SINFONICI

19 e 20/11 – Atene – Orchestra del M.M.F. diretta dal M° Sinopoli

MANIFESTAZIONI PROMOZIONALI E COLLATERALI

Films	11
Incontri con il pubblico	15
Congressi	–
Conferenze	6
Mostre	–
Manifestazioni ospitate in sede	19
Manifestazioni ospitate al T. Goldoni	10

Visite guidate al Teatro Comunale	11
Varie	3
	75

RIEPILOGO NUMERICO DELL'ATTIVITA' REALIZZATA

	SEDE	ALTRE SEDI FI	FUORI SEDE	TOTALI
LIRICA	41 (a) 7 (b)	6 (c) 25 (d) 1 (e)		80
BALLETTO	19 (a) 20 (b)	4 (c) 14 (d) 4 (e) 1 (f) 8 (g)	1 (i)	71
CONCERTI SINFONICI E SINFONICO-CORALI	37 (a) 1 (b)	3 (c) 1 (f) 1 (h) 2 (m) 2 (n)	3 (i) 2 (l)	52
CONCERTI CORALI	1 (a)	1 (d)		2
CONCERTI CAMERA	4 (a) 7 (b)	1 (c)		12
TOTALI PARZIALI	137	74	6	217
MANIFEST. PROMOZ. E COLLATERALI	75			75

TOTALI	212	74	6	292

Legenda:
a) Teatro Comunale
b) Piccolo Teatro
c) Teatro Pergola
d) Teatro Goldoni
e) Teatro Verdi
f) Piazza Signoria
g)) Palazzo Pitti/ Giardino Boboli
h) Chiesa S. Giovanni Battista
m) Duomo di Fiesole
n) Chiesa S. Felice in Piazza
i) Italia
l) Estero

Le spese per la produzione artistica precedentemente indicata sono state le seguenti:

Scritture artistiche	12.622 milioni
Acquisto materiale teatrale	1.681 milioni
Noleggio materiale teatrale	1.121 milioni
Trasporti e facchinaggi	370 milioni

La spesa per il personale utilizzato per la realizzazione dell'attività complessiva del Teatro è stato di 49.352 milioni.

Luigo

Gli spettatori paganti per le manifestazioni che hanno avuto al Teatro Comunale, al Teatro alla Pergola e al Teatro Goldoni, rilevati dai bordereaux della Fondazione sono stati 173.923 dei quali 13.583 presenti alla recite riservate agli studenti delle scuole elementari, medie e superiori.

Gli introiti di botteghino per abbonamenti e biglietti sono stati di 8.101 milioni che, al netto delle ritenute di legge e le rettifiche per i rimborsi di abbonamenti e biglietti, sono stati accertati in 6.996 milioni.

ARTICOLO 17 DEL D. LEG.VO 29/6/1996 n° 367

Per quanto si riferisce agli obblighi previsti dall'articolo 17 del D. leg.vo 29/6/1996 per la conservazione dei diritti nel corso del 1999 si sono mantenuti nella quasi totalità gli impegni assunti in sede di bilancio di previsione. Precisamente:

A. Opere di compositori nazionali nel 1999

L'impegno si è concretizzato lungo tre direttrici principali: 1) esecuzione di composizioni di autori di musica antica e rara; 2) esecuzione di composizioni di musica contemporanea; 3) esecuzione di opere e concerti di repertorio:

1) esecuzione di composizioni di autori di musica antica e rara

Claudio Monteverdi: *"Il ritorno di Ulisse in Patria"* – opera per soli, coro e orchestra in forma scenica

Giovanni Paisiello: *"La serva padrona"* - opera per soli e orchestra in forma scenica

Giovanni Battista Pergolesi: *"La serva padrona"* - opera per soli e orchestra in forma scenica

Arcangelo Corelli: *"Concerto grosso in fa magg. op. 16 n° 12"* – concerto prime parti dell'Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino

Andrea Gabrieli: *"Musiche per fiati"* – solisti dell'Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino

2) esecuzione di composizioni di musica contemporanea

Goffredo Petrassi (in occasione del 90° compleanno): *"Ottetto per fiati"*- concerto con solisti dell'Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino

Goffredo Petrassi: *"Concerto per flauto e orchestra"; "Frammento per Orchestra"; "Kyrie per coro e archi"; "Poema per archi e trombe"*

incisione discografica diretta dal M° Arturo Tamayo e Concerto a Venezia

Luigi Nono: *"La victoire de Guernica"* – per coro e orchestra, direttore Zubin Mehta

Luciano Berio: *"La ritirata notturna"* per orchestra, direttore Piero Bellugi

3) esecuzione di opere e concerti di repertorio

Giuseppe Verdi: *"Aida"*, direttore Rico Saccani

Giacomo Puccini: *"Turandot"*, direttore Daniel Oren

Giacomo Puccini: *"La Boheme"* : incisione discografica direttore Zubin Mehta, partecipazione del Coro del Maggio Musicale Fiorentino.

Si aggiungono, nel rispetto dei principi comunitari, con riguardo alla fama internazionale del Festival del Maggio Musicale Fiorentino, le esecuzioni di grandi compositori europei, suddivisi come i compositori italiani:

1) esecuzione di composizioni di autori di musica antica e rara

Robert Schumann: *"Das Pardies und die Peri"* – per soli, coro e orchestra (1° esecuzione in forma originale a Firenze), direttore Jeffrey Tate

Arnold Schönberg: *"Prélude à l'après-midi d'un faune"*, trascrizione da Claude Debussy (1° esecuzione italiana)

George Friedrich Händel: *"Solomon"*, oratorio per soli, coro e orchestra, direttore Ivor Bolton

Johann Sebastian Bach: *"Oratorio di Natale"* – per soli, coro e orchestra, direttore Peter Schreier

2) esecuzione di composizioni di musica contemporanea

Wolfgang Rihm: *"Lenz"*, opera in forma scenica (1° esecuzione italiana)

Pierre Boulez: *"Notations 7"* per orchestra, direttore Zubin Mehta (1° esecuzione italiana)

Olivier Messiaen: *"Turangalila"* per orchestra e soli, direttore David Robertson

Henry Dutilleux: *"Quartetto per archi"*

Tanos Mikroutsikos: *"Il ritorno di Elena"*, opera in forma scenica (1° esecuzione italiana)

Anton Webern: musiche per il balletto di nuova esecuzione "Teorema", da Pier Paolo Pasolini

3) esecuzione di opere e concerti di repertorio

Ludwig van Beethoven: *"Sinfonia n° 3"* (Eroica), direttore Zubin Mehta

"Sinfonia n° 5", direttore Daniel Oren

"Concerto n° 1", pianista Jonathan Gilad

"Bagatelle op. 119" e*"Bagatelle op. 126"* pianista Maurizio Pollini

"Variazioni Diabelli" pianista Maurizio Pollini

"Sinfonia n° 9" per soli, coro e orchestra, direttore Giuseppe Sinopoli

Maurice Ravel: *"Quartetto per archi"*

"Gaspard de la nuit" pianista Vladimir Ashkenazy

Claude Debussy: *"Quartetto per archi"*

"Suite bergamasque", *"La plus que lente"*, *"Estampes"*, pianista Michele Campanella

"Pelléas et Mélisande", opera per soli, coro e orchestra, in forma scenica, direttore Giuseppe Sinopoli

"Les chansons de Bilitis"

"Trio" per clarinetto, arpa e pianoforte

Franz Josef Haydn: *"Die Schoepfung"* per soli, coro e orchestra, direttore Wolfgang Sawallisch

"Concerto per violoncello" solista Han Na Chang, direttore Giuseppe Sinopoli

"Sonata in la bem. magg.", pianista V. Ashkenazy

Wagner/Liszt: *"Parafrasi"* pianista Michele Campanella

Richard Wagner: *"Idillio di Sigfrido"* per orchestra

"Lohengrin", opera per soli, coro e orchestra, in forma scenica, direttore Giuseppe Sinopoli

"Tristan und Isolde", opera per soli, coro e orchestra, in forma scenica, direttore Zubin Mehta,

Franz Schubert: *"Lieder"*

Hugo Wolf: *"Lieder"*

Gustav Mahler: *"Sinfonia n° 5"* per orchestra, direttore Giuseppe Sinopoli

"Rueckert Lieder" per baritono e orchestra

Robert Schumann: *"Carnaval"*, op. 9

"Lieder"

Johannes Brahms: *"Sinfonia n° 1"*, direttore Semyon Bychkov

Anton Bruckner: *"Sinfonia n° 9"* per orchestra, direttore Zubin Mehta

"Te Deum" per solo, coro e orchestra, direttore Zubin Mehta

Richard Strauss: *"Burlesque"* per piano e orchestra, pianista Andrea Lucchesini, direttore Semyon Bychkov

"Don Juan" per orchestra

"Vier letzte Lieder" per balletto di Rudy Van Danzing

B. Incentivi per promuovere l'accesso al Teatro da parte di studenti e lavoratori.

Per il programma la "Musica per la Scuola" sono stati realizzati 28 spettacoli (4 concerti al Teatro Comunale, 13 balletti al Piccolo Teatro e 11 opere liriche al Teatro Goldoni) a cui hanno assistito 13.583 studenti. L'accesso a queste manifestazioni è regolato da un biglietto al costo di 5.000 lire. Gratuite, invece, le visite alle strutture del palcoscenico, dei laboratori e ai vari settori della macchina teatrale che quest'anno sono state 11. Particolare attenzione è poi rivolta ai giovani fino ai 26 anni, a gruppi di studenti delle scuole medie, superiori e agli studenti universitari che possono accedere agli spettacoli con biglietti a prezzo ridotto (20.000 lire). Il numero delle persone che hanno usufruito di queste agevolazioni è stato di 30.842 comprendendo in questo numero anche anziani organizzati dai quartieri della città e il personale del teatro. Infine, nel corso del 1999, sempre per agevolare la presenza di pubblico alle recite, è stato aperto un asilo all'interno del Teatro. L'iniziativa, molto apprezzata dagli spettatori che hanno potuto usufruire di questo servizio, e realizzata dal Teatro del Maggio Musicale Fiorentino in collaborazione con il Comune di Firenze e il Centro studi Musica ed Arte.